



经济及社会理事会

Distr.: General
7 March 2005
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第四届会议

2005年5月16日至27日，纽约

临时议程* 项目4

现有优先项目和主题

联合国系统提供的资料

秘书处的说明

增编

- 一. 联合国秘书处经济和社会事务部
- 二. 联合国妇女发展基金

* E/C.19/2005/1.



目录

	段次	页次
一. 联合国秘书处经济和社会事务部	1-10	3
各司处提供的资料	1-10	3
1. 统计司提供的资料	1-4	3
2. 提高妇女地位司提供的资料	5-9	4
3. 公共行政和发展管理司施政和公共行政处提供的资料	10	5
二. 联合国妇女发展基金	11-19	6
A. 针对常设论坛根据其一项或多项任务专门向妇发基金提出的建议 作出的回应	11	6
B. 针对常设论坛根据其一项或多项任务向妇发基金和其他组织、或 整个联合国系统提出的建议作出的回应	12-17	6
C. 同妇发基金最近涉及土著问题的政策、方案、预算分配或活动 有关的其他重要信息	18	8
D. 同第四届会议专题：“千年发展目标和土著民族”有关的信息和意见 ...	19	8

一. 联合国秘书处经济和社会事务部

摘要

本文件收录了联合国秘书处经济和社会事务部各司，即联合国统计司、提高妇女地位司和公共行政和发展管理司公共行政处提供的资料。社会政策和发展司土著问题常设论坛秘书处的说明将列入另外一份文件。

联合国统计司提供了有关该司新项目的资料。该项目的目标是建立一个新网站，利用这个重要工具传播同民族/族裔群体、语言、宗教和涉及土著民族的其他主题有关的普查数据。该项目最主要的部分预计将在论坛第四届会议召开时完成。

提高妇女地位司提供资料，说明在进行《北京行动纲要》执行情况十年期审查和评价之际，土著问题常设论坛所提关于土著妇女的各项建议的实施情况。提高妇女地位司提到该司实质性帮助研究妇女问题、以列入土著观点的两个重要机制，即机构间妇女和两性平等网络土著妇女问题工作队和土著问题部门内工作队。此外，消除对妇女一切形式歧视委员会在系统审查各国报告的同时，继续审查土著妇女的境况。

公共行政和发展管理司施政和公共行政处探索了各种途径，以便将土著问题纳入该处各种方案、项目、专家协商、研究和传播活动。

各司处提供的资料

1. 统计司提供的资料

(a) 引言

1. 考虑到土著问题常设论坛对涉及土著民族的各项问题的强烈兴趣以及联合国统计司先前收集的有关族裔、语言和宗教的数据与土著问题的相关性，统计司已开始作出协同努力，审查并公布这些数据。统计司高兴地在该领域与论坛秘书处合作，就论坛的建议开展后续行动。该项工作将从现有数据着手，审查会员国现在研究土著民族的方式。初期重点将放在以下问题上：我们已有哪些相关、但尚未在涉及土著民族领域提出的统计数据？各国政府在进行人口普查时目前如何研究本国土著民族？现有数据有哪些局限？

2. 作为与常设论坛协作的一部分，统计司将扩大自己的网站，列入族裔数据，突出同土著民族有关的信息，并将其与论坛目前的网站相连。该新网站将增加与

土著人民有关的统计数字的曝光度，满足现有的需求。我们可以利用这个机会向更广大用户传播统计司的数据。

(b) 建设网站传播关于民族/族裔群体、语言、宗教和其他涉及土著民族研究的人口普查数据

3. 联合国经济和社会事务部统计司计划建设一个网站，传播各国统计当局向统计司提交的关于语言、宗教、族裔和可能涉及土著民族研究的其他议题的人口普查数据。该网站将与论坛网站相连。该项目将支持即将推出的《人口学年鉴，特别人口普查专题第2卷：社会特征》和论坛工作方案。

4. 该网站的建设是新设计的统计司人口学和社会统计数字网站 (<http://unstats.un.org/unsd/demographic/default.htm>) 的一部分，它将发挥数项重要作用。第一，自1993年以来就没有发布过关于族裔、语言和宗教的数据。统计司收集了庞大的人口普查数据，但是这些数据尚未传播，也未经分析。计划在2005年6月出版《人口学年鉴，特别人口普查专题，社会特征》，提供这些数据。第二，论坛的网页流量巨大，与该网页的计划中连接将增加统计数据的曝光度，有助于尽量扩大其应用。最后，公开传播这些数据将让所有用户看到现有人口普查数据的局限和长处。研究人员可确定能否以及如何利用关于民族/族裔群体、语言和宗教的现有数据来记录土著民族。论坛将在2005年5月举行第四届会议，预计那时将完成该项目的大部分工作。

2. 提高妇女地位司提供的资料

(a) 针对根据论坛的一项或多项任务专门向特定部/司提出的建议作出的回应

5. 妇女地位委员会将于2005年2月28日至3月11日进行《北京行动纲要》¹执行情况十年期审查和评估。在准备该项活动过程中，提高妇女地位司与各区域委员会协作，编写了一份调查表，将利用该表汇编各国政府提供的关于在执行《北京行动纲要》和大会第二十三届特别会议成果方面取得的主要成就和存在的主要障碍的资料。题为“《北京行动纲要》重大关切领域和大会第二十三届特别会议确定的进一步倡议和行动执行进展情况”的该调查表第二部分，请各国政府提供资料，说明为改善土著妇女境况而采取的行动。

6. 结果，24个国家政府提供了关于土著妇女的资料，特别说明政府为提高土著妇女地位而采取的措施、行动和政策，以及在消除针对土著妇女的歧视和克服她们所遭受的社会和经济排斥方面遇到的障碍和挑战。秘书长提交妇女地位委员会第四十九届会议的报告“审查《北京行动纲要》和题为‘2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平’的大会特别会议成果文件的执行情况”(E/CN.6/2005/2)有一节概述了在这方面作出的努力(第三编，第二节，C)。

7. 提高妇女地位司参加了机构间妇女和两性平等网络土著妇女问题工作队并作出贡献。提高妇女地位司协助编列任务，概括已经执行的以土著妇女为重点的各项方案/活动，以及制订将土著妇女问题纳入联合国各组织工作主流的战略和工作计划。论坛秘书处编写的该工作队 2005 年 2 月的报告附件二载有更多资料（请查阅 [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/report_Task %20Force_%20on_IW_final.doc](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/report_Task%20Force_%20on_IW_final.doc) (2005 年 3 月 28 日连通)）。

8. 提高妇女地位司协助土著问题部门内部工作队开展工作。提高妇女地位司参加了 2004 年 9 月举行的会议，该会议讨论了常设论坛第三届会议的后续行动和第四届会议的筹备工作等议题。

9. 消除对妇女一切形式歧视委员会继续系统审查报告国土著妇女的境况。该委员会在最近一届会议（2005 年 1 月）上特别关注巴拉圭土著妇女的境况。E/CN.19/2003/CRP.1 和 E/CN.19/2004/CRP.5 号文件载有关于该委员会和妇女地位委员会工作的更多资料。常设论坛第三届会议的结果已提供给该委员会成员。

3. 公共行政和发展管理司施政和公共行政处提供的资料

10. 施政和公共行政处在其各种方案、项目、专家协商以及研究和传播活动中进行协同努力，以便：

- 开展研究，确定土著民族在涉及公共行政问题上的关切事项和需要，特别是 (a) 公共部门政策制订，(b) 提供公共服务，(c) 公共服务部门聘用土著民族。
- 制订增加土著民族参与公共决策的政策准则，在公共行政技术援助活动中吸收这些原则和做法。
- 编制项目，提高吸收土著民族参与的能力（通过教育、培训、建立联系、能力建设和其他项目活动），以便他们更有效地参加并影响公共决策过程；
- 促使公共行政人员和会员国政府对应人员认识到必须开展专门针对土著民族的协商进程，以便在影响他们的公共政策事项上处理他们的具体关切问题。
- 促进公共服务部门的平等就业机会，帮助各国制订战略和准则，促进土著民族在公共服务部门的聘用、晋升和保留，并增加他们的影响。

二. 联合国妇女发展基金

执行摘要

更多的人感受到必须将考虑到性别因素的土著问题列入议程显著位置。1994年以来，联合国妇女发展基金(妇发基金)根据这一认识发起了各种项目和方案。将土著妇女的权利纳入考虑对妇发基金而言极其重要，妇发基金寻求更充分地发展扩大现有项目，同时争取其他联合国机构提供合作和支助，并回应土著妇女团体表达的需要。妇发基金努力按照千年发展目标处理土著民族的需要，根据区域现实和机会确定努力的形式。

土著妇女在发展进程中的境况对妇发基金极为重要，特别是在拉丁美洲加勒比以及亚洲及太平洋区域。妇发基金的方案着重提倡土著妇女的权利和消除对妇女的歧视。妇发基金的方针立足于将社会性别观点和妇女人权纳入其方案的主流，办法是使土著群体，特别是妇女、男童和女童参与其事，并通过各协会和倡导团体之间的战略伙伴关系加强公民参与。妇发基金安第斯区域办事处目前正更多地参与促进土著妇女团体参加地方、国家、区域和全球活动并鼓励将它们纳入项目倡议。在亚洲，妇发基金曼谷区域办事处促进地方、国家和区域非政府组织之间建立联盟，例如在菲律宾等地，以促进和着手提倡土著妇女权利。

在更广大的土著人民权利背景下将社会性别问题纳入主流是妇发基金项目执行战略的核心。妇发基金认识到，综合处理土著妇女问题和不同利益是一个进行中过程。妇发基金作为一个机制，其工作是支助土著妇女表达的要求并协助提供处理这些要求的空间。最为这样一个国际机构，妇发基金努力促进这一进程。

本报告还载有同千年发展目标和土著人民有关的意见和建议。

A. 针对常设论坛根据其一项或多项任务专门向妇发基金提出的建议作出的回应

11. 没有专门针对妇发基金的建议。

B. 针对常设论坛根据其一项或多项任务向妇发基金和其他组织、或整个联合国系统提出的建议作出的回应

建议 5 (E/2004/43, 第一章, 第 5 段): “将土著妇女的人权、包括生殖保健权利以及特殊关切问题和需要融入方案和政策中, 并定期向论坛提出报告。报告应提供关于区域和国家两级的战略和政策评估的详细资料。”

12. 妇发基金同土著妇女组织合作确定土著妇女的权利现状和 预期前景。然后将这些关切事项融入符合伙伴团体长期需要的短期项目。妇发基金没有能力直接

向论坛报告，但是可以提供空间，让土著妇女能够在地方和全球级别公开表达她们的关切事项。这是一个进行中进程，妇发基金希望，随着土著妇女日益参与并融入区域和国际进程，这一进程将更充分地发展。

建议 6 (E/2004/43, 第一章, 第 6(a) 和 (b) 段): “特别关注维护土著妇女人格的问题以及对土著民族的种族歧视的性别方面问题。组织一次会议, 以期着手拟订并通过一项关于土著妇女、包括生活在殖民环境中的妇女的一般建议。”

13. 时刻提醒大家认识到土著妇女身受种族歧视, 这是妇发基金项目倡议的重点内容, 妇发基金希望自己的项目继续并越来越多地注意影响土著妇女的独特情况。

14. 拉丁美洲土著妇女都有过殖民化和受压迫的经历, 但是她们的最近处境却各不相同。在这方面, 妇发基金支助了该区域土著妇女的国家和区域对话 (例如, 厄瓜多尔的全国协商; 2004 年 6 月举行的美洲土著妇女高峰会议)。

建议 8 摘要 (E/2004/43, 第一章, 第 8 段): “将土著的两性问题纳入主流, 并将土著妇女的特殊需要和关切问题融入各自的方案和政策。”

15. 妇发基金与土著妇女团体领导人建立了许多伙伴关系, 然后将她们的独特经历和专门知识融入自己的方案制订过程。妇发基金积极促进土著妇女在区域和全球级别上参加机构间会议和论坛。妇发基金希望该项举措将继续下去, 并希望与其他组织 (土著团体和妇女团体) 合作, 扩大自己支助土著妇女国际地位的能力。妇发基金支助了一些项目, 其目的是在教育机构和土著妇女团体之间建立关于土著妇女问题的对话。妇发基金希望今后三年扩大学说机构与土著妇女团体之间的交流, 因为妇发基金认为, 在教育机构中为土著妇女提供空间是一种行之有效的能力建设办法。

建议 43 (E/2004/43, 第一章, 第 43(a)、(b) 和 (c) 段): 以当地语文传播关于土著人民权利的资料; 为土著妇女提供人权和法治方面的培训; 向政府提供技术援助, 以建立土著民族的基本权利。

16. 安第斯区域办事处正在与土著妇女领导人一起筹备训练班, 为她们参加 2005 年 5 月的论坛第四届会议做准备。妇发基金为土著妇女团体参加的筹备会议提供技术援助, 国家妇女机制组织这些筹备会议是为了加强《北京行动纲要》执行情况十年期审查的国家议程。此外还向该区域的国家妇女网络提供技术援助, 帮助她们参加国家和区域级别的筹备会议。

建议 51 (E/2004/43, 第一章, 第 51 段): “在《北京宣言和行动纲要》十年期审查的框架内举办一个讲习班, 以便拟订战略来保护弱势群体, 例如土著民族, 尤其必须考虑到土著妇女和儿童易受伤害的情况。”

17. 妇发基金正在组织一些土著妇女团体参加的后续会议, 以便推动传播同十年期审查会议上起草的文件有关的信息, 并讨论各团体的观点。妇发基金将为在组

约召开的土著妇女问题国际会议举行一些国家和区域后续会议。从事这些工作的合作伙伴包括国家妇女机构和各种土著组织（秘鲁土著人民文化中心、厄瓜多尔土著妇女全国理事会和各土著组织的次级秘书处）。另外还将进行会后培训，交流十年期审查会议上传播的信息，以便更好地理解十年审查期间讨论的各项问题以及土著社区融合会议成果的办法。

C. 同妇发基金最近涉及土著问题的政策、方案、预算分配或活动有关的其他重要信息

18. 妇发基金承诺在实现千年发展目标的进程中列入贫穷女性化观点，其重点是吸收妇女参与监测千年发展目标。妇发基金与拉丁美洲和加勒比经济委员会一起编写秘鲁、玻利维亚、厄瓜多尔、哥伦比亚、委内瑞拉、尼加拉瓜和危地马拉的千年发展目标社会性别分析报告。这些报告将成为一种倡导工具，将社会性别和妇女参与问题列入国家千年发展目标的规划、报告和监测工作。

D. 同第四届会议专题：“千年发展目标和土著民族”有关的信息和意见

19. 妇发基金提议考虑以下因素：

- 在千年发展目标国家报告和进程中，必须采用按性别和族裔分列的现有统计信息，以便显示并突出妇女、尤其是土著妇女的境况，为决策提供信息。
- 必须鼓励各国政府将社会性别和种族/族裔资料作为主要内容之一纳入其数据收集文件（人口普查、调查、行政记录），以便提供关于妇女和土著人民境况的资料。
- 必须鼓励妇女和土著人民尤其是土著妇女参加同千年发展目标有关的国家进程（例如，协商、报告、监测），并向她们提供有利于此种参与和影响的工具（例如数据、倡导培训等）。

注

¹ 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995年9月4日至15日，北京》（联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.13），第一章，决议1，附件二。